

ENGLISH

Manual

Trackball Mouse

Name and function of each part

■ Mouse

1 Left button

2 Right button

3 Wheel

4 "Back" button

Operates the "Back" button on the Web browser.

5 "Forward" button

Operates the "Forward" button on the Web browser.

6 Trackball

7 LED light

When power is ON, the LED is lit red for a fixed time.

When remaining battery becomes low during use, the LED blinks red.

8 Pointer speed change switch

Red

1500 counts

Blue

750 counts

When the count number is changed, the current count number is shown by the number of times the LED light blinks.

one blink 750 counts

two blinks 1500 counts

9 Ball removal button

Remove ball during maintenance

10 Power Switch

11 Battery cover

12 Battery-storage compartment

13 Receiver unit-storage compartment

14 USB connector (Male)

Download and install "Elecom Mouse Assistant" from our website to assign functions to the buttons. For Macintosh, the "Forward" and "Back" buttons will become available for use.

https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Insert the battery

1 Remove the battery cover.

2 Insert the battery.

Insert with the correct battery plus and minus orientation.

3 Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On

1 Slide the power switch to the on position.

The red LED around the the wheel will light up for a fixed time.

* When remaining battery is low, the LED blinks red for a fixed time.

3 Connecting to a PC

Insert the connector here.

1 Start the PC.

2 Insert the receiver unit into the PC's USB port.

- Ensure the correct orientation and insertion location of the connector.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the mouse.

How to clean the trackball

1 Press the button to push the trackball out and pick the trackball up with your fingers.

2 Use a cotton bud or similar to remove the dust accumulated on the three contact surfaces of the red ball.

When cleaning around the optical sensor, take care not to damage the sensor.

Specifications

Count number	750/1500 count (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.
Read method	Optical sensor method
Emitted light type	Non-visible wavelength range
Number of buttons	5 * including wheel button
Dimensions (W × D × H)	Trackball mouse : Approximately 74 mm × 90 mm × 42 mm Receiver unit: Approximately 18 mm × 15 mm × 6 mm
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C/ up to 90%RH (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/ up to 90%RH (without condensation)
Supported battery	Any one of AAA alkaline battery, AAA manganese battery, AAA type nickel-metal hydride battery
Operational time	Estimate when using alkaline battery Continuous operation time: Approximately 52 hours Continuous standby time: Approximately 208 days Estimated usage time: Approximately 110 days (The above is assuming the computer is used for eight hours a day with 5% of that time spent operating the mouse.)
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RTB.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.)

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Trackball-Maus

Namen und Funktionen jedes Bestandteils

Maus

1 Linke Taste

2 Rechte Taste

3 Rad

4 Schaltfläche „Zurück“

5 Schaltfläche „Weiter“

6 Trackball

7 LED-Licht

8 Schalter zum Ändern der Zeigergeschwindigkeit

9 Taste zur Entfernung des Balls

10 Ein-/Ausschalter

11 Batterieabdeckung

12 Batterie-Staufach

13 Empfangseinheit

14 USB-Verbindung (Stecker)

Wenn das Gerät EIN-geschaltet ist, leuchtet die LED eine bestimmte Zeit lang rot.

Wenn die verbleibende Batterie während des Gebrauchs schwach wird, blinkt die LED rot.

Laden Sie den „E-Comm Mouse Assistant“ von unserer Website herunter und installieren Sie ihn, um den Tasten Funktionen zuzuweisen. Für Macintosh stehen die Tasten „Weiter“ und „Zurück“ zur Verfügung.

https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Batterie einlegen

1 Entfernen Sie die Batterieabdeckung.

2 Batterie einlegen.

Mit der richtigen Batterie Plus- und Minus-Ausrichtung einlegen.

3 Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder in ihren ursprünglichen Zustand auf.

2 Schalten Sie das Gerät EIN

1 Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON.

Die rote LED um das Rad herum leuchtet eine bestimmte Zeit lang auf.

* Wenn die Restkapazität des Akkus niedrig ist, blinkt die LED eine bestimmte Zeit lang rot.

3 Verbindung mit dem PC

Setzen Sie hier den Stecker ein.

1 Schalten Sie den Computer ein

2 Stecken Sie die Empfangseinheit in eine USB-Büchse des Computers.

Stecken Sie den Stecker an der richtigen Stelle mit der richtigen Seite nach oben ein.

Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.

• Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

Der Treiber wird automatisch installiert, woraufhin Sie die Maus verwenden können.

Wie man den Trackball reinigt

1 Drücken Sie die Taste, um den Trackball herauszudrücken und ergreifen Sie den Trackball mit den Fingern.

2 Verwenden Sie einen Wattestäbchen oder Ähnliches, um den Staub zu entfernen, der sich auf den drei Kontaktflächen der roten Kugel angesammelt hat.

Achten Sie beim Reinigen um den optischen Sensor herum darauf, dass der Sensor nicht beschädigt wird.

Technische Daten

Zählnummer	750/1500 Zählungen (umschaltbar)
Interface	USB
Funkfrequenz	2,4 GHz Band
Radiowellen-Methode	GFSK
Radiowellenbereich	Nichtmagnetische Unterlage (z. B. Holzstisch): ungefähr 10 m Magnetische Unterlage (z. B. Stahlstisch): ungefähr 3 m * Diese Werte wurden in der Testumgebung von ELECOM ermittelt und sind nicht garantiert.
Lesemethode	Optischer Sensor
Typ emittiertes Licht	Bereich nicht sichtbarer Wellenlängen
Anzahl der Tasten	5 * darunter Radtaste
Größe (B x L x H)	Trackball-Maus : etwa 74 x 90 x 42 mm Empfängereinheit: etwa 18 x 15 x 6 mm
Betriebstemperatur/ Betriebsfeuchtigkeit	5° bis 40° C/bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Lagertemperatur/ Lagerfeuchtigkeit	-10° bis 60° C/bis zu 90 % relative Luftfeuchtigkeit (doch ohne Kondensation)
Unterstützte Batterie	AAA-Alkalibatterie, AAA-Mangan-Batterie, wiederaufladbarer AAA-Nickel-Metallhydrid-Akku
Betriebszeit	Schätzung bei der Verwendung einer Alkali-Batterie Dauerbetriebszeit: ungefähr 52 Stunden Dauer der Standby-Zeit: ungefähr 208 Tage Geschätzte Nutzungsdauer: ungefähr 110 Tage (Oberge Schätzung geht davon aus, dass der Computer acht Stunden am Tag benutzt wird, wobei 5 % der Zeit mit dem Betrieb der Maus verbracht werden.)
Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)

FRANÇAIS

Manuel

Souris Trackball

Noms et fonctions de chaque pièce

■ Souris

- Bouton gauche
- Bouton droit
- Boule
- Bouton « Retour »
- Bouton « Avancer »
- Trackball
- Lumière LED
- Commutateur de changement de vitesse du pointeur

■ Appareil récepteur

- Bouton de retrait de la boule
- Bouton d'alimentation
- Couvercle de la batterie
- Compartment de rangement des piles
- Compartment de rangement de l'appareil récepteur
- Connecteur USB (mâle)

1 Insérez la batterie

- Enlevez le couvercle de la batterie.
- Insérez la batterie.
- Remettez le couvercle de la batterie en place.

Insérez avec la bonne orientation de la batterie indiquée par les signes plus et moins.

2 Mettez l'appareil sous tension

- Faites glisser le bouton d'alimentation en position ON.

Le voyant LED rouge autour de la molette s'allume pendant une durée fixe.
* Lorsque la batterie restante est faible, le voyant LED clignote rouge pendant un temps fixe.

3 Connexion à un PC

- Démarez le PC.
- Connectez l'appareil récepteur dans le port USB du PC.

Branchez le connecteur au bon endroit avec le bon côté vers le haut.
 Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
 N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

Comment nettoyer le trackball

- Appuyez sur le bouton pour pousser le trackball et tenez-le avec vos doigts.
- Utilisez un coton-tige ou quelque chose de similaire pour enlever la poussière accumulée sur les trois surfaces de contact de la boule rouge.

Lorsque vous nettoyez le capteur optique, veillez à ne pas endommager le capteur.

Spécifications

Nombre de comptes	750 / 1500 comptes (commutables)
Interface	USB
Fréquence radio	Bande 2,4 GHz
Méthode par onde radio	GFSK
Diffusion par onde radio	Surface non magnétiques (par exemple une table en bois) : env. 10 m Surface magnétique (par exemple une table en acier) : env. 3 m * Ces valeurs ont été obtenues dans l'environnement de test ELECOM et ne sont pas garanties.
Méthode de lecture	Capteur optique
Type de lumière émis	Gamme de longueurs d'onde non visibles
Nombre de boutons	5 * y compris le bouton de la boule
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Souris Trackball : env. 74 x 90 x 42 mm Appareil récepteur : env. 18 x 15 x 6 mm
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / jusqu'à 90% de RH (cependant sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / jusqu'à 90% de RH (cependant sans condensation)
Batteries prises en charge	N'importe quelle batterie alcaline AAA, batterie au manganèse AAA, batterie de nickel-métal hydruure de type AAA
Temps d'exploitation	Estimez quand vous utiliserez des batteries ou piles alcalines Temps de fonctionnement continu: Environ 52 heures Temps de veille continu: Environ 208 jours Temps d'usage estimé: Environ 110 jours (Les points sus cités partent de l'hypothèse que l'ordinateur est utilisé pendant 8 heures par jour, avec 5% de temps passé à utiliser la souris.)
Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise).

ESPAÑOL
Manual
Ratón Trackball

Nombres y funciones de cada parte

■ Ratón

- Botón izquierdo
- Botón derecho
- Rueda
- Botón "Retroceso"
- Botón "Avance"
- Trackball
- Luz LED
- Interruptor de cambio de velocidad de puntero

■ Receptor

- Botón de extracción de la bola
- Interruptor de encendido/mantenimiento
- Tapa de la pila
- Compartimento de almacenamiento de la batería
- Compartimento de almacenamiento del receptor
- Conector USB (macho)

1 Botón izquierdo
2 Botón derecho
3 Rueda
4 Botón "Retroceso"
5 Botón "Avance"
6 Trackball
7 Luz LED
8 Interruptor de cambio de v. elocidad de puntero

9 Botón de extracción de la bola
10 Interruptor de encendido/mantenimiento
11 Tapa de la pila
12 Compartimento de almacenamiento de la batería
13 Compartimento de almacenamiento del receptor
14 Conector USB (macho)

Cuando está encendido, el LED se ilumina en color rojo por un tiempo fijo.
Cuando queda poca batería durante el uso, el LED parpadeará en rojo.

Descargue e instale «Elecom Mouse Assistant» desde nuestro sitio web para asignar funciones a los botones. Para Macintosh, los botones «Siguiente» y «Atrás» estarán disponibles para su uso.
https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Introduzca la pila

- Extraiga la tapa de la pila.
- Introduzca la pila.
- Vuelva a colocar la tapa de la pila a su estado original.

⚠ Introduzca con la orientación más y menos de la pila correcta.

2 Encienda la corriente eléctrica

- Deslice el interruptor a la posición ON.

El LED rojo alrededor de la rueda se iluminará durante un tiempo fijo.
* Cuando queda poca batería, el LED parpadeará en rojo por un tiempo fijo.

3 Conexión a un PC

- Encienda el PC.
- Introduzca el receptor en el puerto USB del PC.

⚠

- Enchufe el conector en el lugar adecuado con la cara correcta hacia arriba.
- Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
- No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

Inserte el conector aquí.

Puerto USB

Receptor

La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el ratón.

Cómo limpiar el trackball

- Pulse el botón para que salga el trackball y coja el trackball con los dedos.
- Utilice un bastoncillo de algodón o objeto parecido para quitar el polvo acumulado en las tres superficies de contacto de la bola roja.

Superficie de contacto

⚠ Cuando limpie alrededor del sensor óptico, tenga cuidado de no dañar el sensor.

Especificaciones

Número de recuento	750/1500 recuentos (conmutable)
Interfaz	USB
Frecuencia de radio	Banda de 2,4 GHz
Método de onda de radio	GFSK
Alcance de las ondas de radio	Superficie no magnética (p. ej. escritorio de madera): aprox. 10 m Superficie magnética (p. ej. escritorio de acero): aprox. 3 m * Estos valores fueron obtenidos en entorno de prueba de ELECOM y no están garantizados.
Método de lectura	Sensor óptico
Tipo de luz emitida	Alcance de longitud de onda no visible
Número de botones	5 * incluido el botón de rueda
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Alto]	Ratón Trackball : aprox. 74 × 90 × 42 mm Receptor: aprox. 18 × 15 × 6 mm
Humedad/temperatura de funcionamiento	5 °C a 40 °C/ hasta 90%RH (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10 °C a 60 °C/ hasta 90%RH (sin condensación)
Pilas compatibles	Cualquier pila alcalina AAA, pila de manganeso AAA, batería recargable de hidruro de níquel-metal de tipo AAA
Tiempo de funcionamiento	Estimación al usar pilas alcalinas Tiempo de funcionamiento continuo: Aproximadamente 52 horas Tiempo en espera continuo: Aproximadamente 208 días Tiempo de uso estimado: Aproximadamente 110 días (Lo anterior es suponiendo que se utiliza el ordenador durante ocho horas al día con un 5 % del tiempo usando el ratón.)
Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack).

ITALIANO

Manuale

Mouse con Trackball

Nomi e funzioni di ciascuna componente

■ Mouse

- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Rotella di scorrimento
- 4 Tasto "Indietro"
- 5 Tasto "Avanti"
- 6 Trackball
- 7 Luce a LED

- 8 Interruttore di cambiamento di velocità del puntatore
- 9 Pulsante di rimozione della sfera
- 10 Interruttore
- 11 Coperchio del vano batteria
- 12 Scomparto per la conservazione delle batterie
- 13 Scomparto per la conservazione del ricevitore
- 14 Connettore USB (maschio)

■ Ricevitore

Quando l'unità è accesa, il LED resta acceso rosso per un tempo fisso. Quando la batteria rimanente è poca durante l'utilizzo, il LED lampeggia di rosso.

Quando viene modificato il numero di conteggio, il numero di conteggio corrente è indicato dal numero di volte che la spia LED lampeggia. un lampeggio 750 conteggi due lampeggi 1500 conteggi

Scaricare e installare "Elecom Mouse Assistant" dal nostro sito web per assegnare ai pulsanti le rispettive funzioni. Per Macintosh sarà possibile utilizzare i pulsanti "Avanti" e "Indietro".

https://www.elecom.co.jp/global/download-list/utility/mouse_assistant/

1 Inserire la batteria

- 1 Rimuovere il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire la batteria.

Inserire rispettando il corretto orientamento più e meno della batteria.

- 3 Riposizionare il coperchio della batteria al suo stato originale.

2 Accendere l'unità

- 1 Far scorrere l'interruttore di accensione in posizione ON.

Il LED rosso posizionato intorno alla rotella si accenderà per un periodo stabilito.

* Quando la batteria rimanente è poca, la luce a LED lampeggia di rosso per un tempo fisso.

3 Collegamento al PC

- 1 Avviare il PC.
- 2 Inserire il ricevitore nella porta USB del PC.

* Inserire il connettore nella posizione corretta con il lato corretto rivolto verso l'alto.

* Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.

* Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

- 3 Il driver verrà installato automaticamente e il mouse potrà essere immediatamente utilizzato.

Come pulire la trackball

- 1 Premere il pulsante per far uscire la trackball e prendere la trackball con le dita.

- 2 Utilizzare un batuffolo di cotone o simili per rimuovere la polvere accumulata sulle tre superfici di contatto della sfera rossa.

⚠ Attenzione a non danneggiare il sensore ottico durante la pulizia.

Specifiche

Conteggio	750/1500 (regolabile)
Interfaccia	USB
Frequenza Radio	Banda 2,4 GHz
Modalità Onde Radio	GFSK
Intervallo onde radio	Superficie non magnetica (ad es., scrivania in legno): circa 10 m Superficie magnetica (ad es., scrivania in acciaio): circa 3 m * Questi valori sono stati ottenuti in ambiente di prova di ELECOM e non sono garantiti.
Modalità di lettura	Sensore ottico
Tipo di luce emessa	Gamma di lunghezza d'onda non visibile
Numero di pulsanti	5 * tra cui pulsante rotellina
Dimensioni (L x P x H)	Mouse con Trackball: circa 74 x 90 x 42 mm Ricevitore: circa 18 x 15 x 6 mm
Temperatura/livello umidità per il funzionamento	5°C a 40°C/fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Temperatura/livello umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/fino a 90% RH (senza condensa tuttavia)
Batterie supportate	Batterie alcaline AAA, batterie al manganese AAA, batteria agli idruri di Ni-MH ricaricabili AAA
Tempo operativo	Stima quando si utilizza la batteria alcalina Tempo di funzionamento continuo: Circa 52 ore Tempo di standby continuo: Circa 208 giorni Tempo di utilizzo stimato: Circa 110 giorni (Quanto sopra è da intendersi nell'ipotesi che il computer venga utilizzato per otto ore al giorno usando il mouse per il 5% di questo periodo.)
Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, macOS Mojave (10.14) (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.)

Safety Precautions

-  Prohibited action
-  Mandatory action
-  Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (such as water and metal chip) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock. The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store it in a place out of the reach of children.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure.Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this mouse is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

Precauzioni per la Sicurezza

-  Azione proibita
-  Azione Obbligatoria
-  Situazione che necessita di particolare attenzione

AVVISO

Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo) penetra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il ricevitore dal PC e rimuovere le batterie dal mouse. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o uno shock elettrico.

Se il prodotto si comporta in modo anormale, ad esempio genera calore, fumo, o emana uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo, spegnere il PC e poi controllare bene se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Quindi, rimuovi il ricevitore dal PC e rimuovere la batteria dal prodotto. Dopo averlo fatto, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando ad utilizzare il prodotto in tali circostanze si può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Si prega di non far cadere o urtare questo prodotto. Nella remota possibilità che questo prodotto venga danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere l'unità di ricezione dal PC e rimuovere le batterie dalla trackball. Dopo di che, siete pregati di contattare il vostro rivenditore. Se utilizzato mentre ancora danneggiato, può causare un incendio o scosse elettriche.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere l'unità di ricezione con le mani bagnate. Inoltre, non eseguire modifiche né piegare con forza il ricevitore. Farlo può provocare un incendio o una scossa elettrica.

Il ricevitore presenta rischio di soffocamento per i bambini, pertanto assicurarsi di conservarlo fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

- Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:
 - In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
 - In un luogo umido o dove si forma della condensa.
 - Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
 - In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
 - In un luogo polveroso

Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile.Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi.Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuovere il ricevitore dal PC.

 When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range. The GFSK method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

- Before using this product, check whether “other wireless stations” are not operating nearby.

In the unlikely event that radio interference occurs between this product and “other wireless stations”, change the location of use or stop using this product.

* “Other wireless stations” refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless stations and amateur wireless stations not requiring a license, used in plant production lines.

WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to it malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
 - Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
 - Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
- * Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Sicherheitsvorkehrungen

-  Untersagte Handlung
-  Unbedingte Handlung
-  Geben Sie hierbei Acht

ACHTUNG

Falls ein außenstehendes Objekt (Wasser, Metallstück, etc.) in das Produkt eindringt, dann hören Sie sofort auf, das Produkt zu nutzen, entfernen Sie den Empfänger aus dem PC und entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie die Empfängerinheit vom PC, und die Batterie aus dem Produkt. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

Bitte lassen Sie dieses Produkt nicht fallen und stoßen Sie es nicht an. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Produkt beschädigt ist, sofort aufhören, das Produkt zu verwenden, das Empfangsgerät vom PC entfernen und die Batterien aus dem Trackball entfernen. Danach kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Wird das Gerät bei Beschädigung dennoch verwendet, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

Empfängereinheit nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Empfängerinheit vor, und verbiegen Sie diese nicht gewaltsam.

Die Empfängerereinheit stellt eine Schluckgefahr für Kinder dar, stellen Sie daher sicher, dass sich diese außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

ACHTUNG

- Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:
 - In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
 - An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
 - An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
 - An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur.Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird.Regen, Wassermebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielkonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.

 Falls diese Maus einen Monat oder länger nicht benutzt wird, entfernen Sie die Empfängerereinheit aus dem PC.

Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

Batterien

Verwenden Sie für dieses Produkt AAA-Alkali-Batterien, AAA-Mangan-Batterien oder AAA-Nickel-Metallhydrid-Akkus.

Wenn Sie dieses Produkt längere Zeit nicht benutzen, die Batterie entfernen. Dies kann zu einem Flüssigkeitsleck oder einer Fehlfunktion führen.

Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Vorsichtsmaßnahmen bei kabellos

Dieses Produkt ist ein drahtloses Gerät, welches das gesamte 2,4-GHz-Band nutzen kann und in der Lage ist, den Bereich der mobilen Entitätsidentifikationsgeräte zu vermeiden. Die GFSK-Methode wird als Radiowellenmethode übernommen, und der Interferenzabstand beträgt 10 m. Das 2,4-GHz-Band wird auch bei medizinischen Geräten und drahtlosen LAN-Geräten der Standards IEEE 802.11b/11g/11n verwendet.

Bevor Sie dieses Produkt verwenden, überprüfen Sie, ob „andere drahtlose Stationen“ nicht in der Nähe arbeiten.

• In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Funkstörungen „zwischen diesem Produkt und „anderen drahtlosen Stationen“ auftreten, ändern Sie den Verwendungsort oder stellen Sie die Verwendung dieses Produkts ein.

• „Andere drahtlose Stationen“ sind industrielle, wissenschaftliche, medizinische Instrumente, welche die gleichen 2,4 GHz wie dieses Produkt verwenden, sowie auf andere drahtlose Stationen des gleichen Typs, wie z Power-Wireless-Stationen und Amateurfunk-Stationen, die keine Lizenz benötigen und in Produktionslinien für Anlagen verwendet werden.

WARNHINWEIS

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Geräten, die aufgrund einer Fehlfunktion schwerwiegende Auswirkungen haben können. In seltenen Fällen kann es durch Funkwellen der gleichen Frequenz oder Funkwellen von Mobiltelefonen von außen beeinträchtigt werden, was zu Fehlfunktionen, Funktionsbeeinträchtigungen oder Betriebsunterbrechungen führt.

• Verwenden Sie dieses Produkt nicht an Orten, an denen die Nutzung von Radiowellen verboten ist, wie etwa in Krankenhäusern. Die Funkwellen dieses Produkts können elektronische Geräte und medizinische Geräte (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen.

• Aufgrund der Möglichkeit, die sichere Navigation von Flugzeugen zu behindern, ist die Verwendung von Funkmäusen in Flugzeugen nach dem Civil Aeronautics Act verboten. Schalten Sie die Funkmäuse vor dem Einsteigen aus und verwenden Sie diese niemals nach dem Einsteigen.

* Bitte beachten Sie, dass wir keine Haftung übernehmen können, auch wenn Ereignisse wie ein Unfall oder soziale Schäden aufgrund eines Fehlers dieses Produkts auftreten.

Haftungsbegrenzung

- ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.
- ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

-  Action interdite
-  Action obligatoire
-  Situation nécessitant une attention

AVERTISSEMENT

Si un corps étranger (de l'eau, un morceau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, déconnectez l'appareil récepteur du PC, et retirez la batterie du produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler. Ensuite, déconnectez l'appareil récepteur du PC et retirez la batterie du produit. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Veuillez ne pas faire tomber le produit ou le soumettre aux impacts. Dans le cas peu probable que ce produit soit endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser.

• Avant d'utiliser ce produit, vérifiez si - d'autres stations sans fil" - ne sont pas présentes dans le voisinage.

• Dans le cas peu probable où l'interférence radio se produit entre ce produit et « d'autres stations sans fil », modifiez l'emplacement d'utilisation ou cessez d'utiliser ce produit.

• Par « autres stations sans fil », on entend les instruments industriels, scientifiques, médicaux, qui utilisent la même fréquence de 2,4 GHz que ce produit, mais aussi d'autres stations sans fil de même type, comme les stations sans fil d'identification d'objets mobiles internes et nécessitant une licence, les stations sans fil de faible puissance spécifique et les stations amateurs sans fil ne nécessitant pas une licence, utilisées dans les usines de production.

• Ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec les mains humides. En outre, ne pas apporter des modifications à l'appareil récepteur ou le plier avec force. Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'étouffement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à leur portée.

ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (après d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau.Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide.La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement affecter un autre équipement, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

 Si cette souris ne doit pas être utilisée pendant un mois ou plus, déconnectez l'appareil récepteur du PC.

Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

Batteries

Utilisez des batteries alcalines AAA, des batteries au manganèse AAA, ou des batteries rechargeables AAA au nickel-hydrure avec ce produit.

Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une longue période de temps, retirez les batteries. Ceci peut provoquer une fuite de liquide ou un dysfonctionnement.

Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L'usage d'un liquide volatile (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Précautions pour l'équipement sans fil

Ce produit est un appareil sans fil qui peut utiliser la bande complète de 2,4 GHz et est en mesure d'éviter la gamme de dispositifs d'identification d'objets mobiles. La méthode GFSK est adoptée comme méthode par onde radio, et la distance d'interférence est de 10m. La bande de 2,4 GHz est aussi utilisée dans les dispositifs médicaux et dispositifs sans fil LAN, des normes IEEE 802.11b/11g/11n.

* Avant d'utiliser ce produit, vérifiez si - d'autres stations sans fil" - ne sont pas présentes dans le voisinage.

• Dans le cas peu probable où l'interférence radio se produit entre ce produit et « d'autres stations sans fil », modifiez l'emplacement d'utilisation ou cessez d'utiliser ce produit.

• Par « autres stations sans fil », on entend les instruments industriels, scientifiques, médicaux, qui utilisent la même fréquence de 2,4 GHz que ce produit, mais aussi d'autres stations sans fil de même type, comme les stations sans fil d'identification d'objets mobiles internes et nécessitant une licence, les stations sans fil de faible puissance spécifique et les stations amateurs sans fil ne nécessitant pas une licence, utilisées dans les usines de production.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Ne pas insérer ou retirer l'appareil récepteur avec les mains humides. En outre, ne pas apporter des modifications à l'appareil récepteur ou le plier avec force.

Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

L'appareil récepteur présente un risque d'ingestion et d'étouffement pour les enfants, rassurez-vous donc de ne pas le laisser dans un endroit à leur portée.

AVERTISSEMENT

• Ne pas l'utiliser dans un équipement qui pourrait causer de graves dommages en raison de son mauvais fonctionnement. Dans de rares cas, il peut être affecté par des ondes radio de la même fréquence ou les ondes radio des téléphones portables depuis l'extérieur, provoquant un dysfonctionnement, une détérioration pendant l'exploitation, ou tout simplement cesser de fonctionner.

• Ne pas utiliser ce produit dans des endroits où l'usage d'ondes radio est interdit, comme les hôpitaux. Les ondes radio de ce produit peuvent affecter les équipements électroniques et médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques).

• En raison de la possibilité d'interférence avec les plans de navigation d'un avion, l'utilisation des souris sans fil dans les avions est interdite par la Loi sur l'aéronautique civile. Coupez l'alimentation des souris sans fil avant l'embarquement et ne les utilisez pas dans l'avion.

* Veuillez noter que nous ne pouvons assumer aucune responsabilité, même si des événements tels qu'un accident ou des dommages sociaux se produisent en raison d'une défaillance de ce produit.

Limitations de responsabilité

• En aucun cas ELECOM Co. Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.

• ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

-  Acción prohibida
-  Acción obligatoria
-  Situación que necesita atención

ADVERTENCIA

Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, y saque la pila del producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el receptor del PC y saque la pila del producto.

Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. El uso continuado del producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No deje caer ni golpee este producto. En el improbable caso de que este producto se encuentre dañado, deje de usar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC y saque la pila del trackball. Después de eso, contacte con su distribuidor. Si se utiliza cuando todavía está dañado, puede causar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No introduzca o extraiga el receptor con las manos húmedas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el receptor. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

El receptor representa un peligro si se lo tragan lo niños, asegúrese de almacenar el receptor en un lugar fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.).
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.).
- En un lugar polvoriento.

Este producto no dispone de estructura impermeable.Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se se salpique con agua u otro líquido.La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pue verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

 Si no se va a utilizar este ratón durante un mes o más, extraiga el receptor del PC.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide deshacerse de él de conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

Pilas

Para este producto, utilice pilas alcalinas AAA, pilas de manganeso AAA o pilas recargables de níquel hidruro metálico tipo AAA.

Cuando no vaya a utilizar este producto durante largos periodos de tiempo, saque las pilas. Esto puede causar fugas de líquidos o mal funcionamiento.

Limpeza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Precauciones en dispositivos inalámbricos

Este producto es un dispositivo inalámbrico que puede usar toda la banda de 2,4 GHz y puede evitar el rango de dispositivo de identificación de entidad móvil. El método GFSK es adoptado como el método de ondas de radio, y la distancia de interferencia es 10 m. La banda de 2,4 GHz también se utiliza en dispositivos médicos y dispositivos LAN inalámbricos de las normativas IEEE 802.11b/11g/11n.

• Antes de usar este producto, compruebe que no haya "otras estaciones inalámbricas" funcionando alrededor.

• En el caso improbable de que se produzcan interferencias de radio entre este producto y "otras estaciones inalámbricas", cambie la ubicación de uso o deje de usar este producto.

* "Otras estaciones inalámbricas" se refiere a instrumentos médicos, científicos, industriales que utilizan la misma 2,4 GHz que este producto, además de otras estaciones inalámbricas del mismo tipo, como las estaciones inalámbricas de identificación de entidad móvil internas que requieren una licencia, las estaciones inalámbricas de baja potencia específica y estaciones inalámbricas de aficionado que no requieren una licencia, que se utilizan en cadenas de producción de la planta.

ADVERTENCIA

• No utilizar en equipos que puede causar graves efectos debidos a su mal funcionamiento. En casos raros, pueden verse afectados por ondas de radio de la misma frecuencia u ondas de radio de los teléfonos móviles del exterior, que causen un mal funcionamiento, deterioro del funcionamiento, o deje de funcionar.

Safety Precautions

-  Prohibited action
-  Mandatory action
-  Situation that needs attention

WARNING

If a foreign object (such as water and metal chip) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product, nor subject it to strong physical shocks. In the event of the product becoming damaged, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After doing so, contact the retailer from whom you purchased the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock. The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store it in a place out of the reach of children.

CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (such as around a heater)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (such as near a magnet)
- In a dusty place

This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid.Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this mouse is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

 When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

For this product, use AAA alkaline battery, AAA manganese battery, or AAA type nickel-metal hydride rechargeable battery.

When not using this product for long periods of time, remove the battery. This may cause fluid leak or malfunction.

Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (such as paint thinner, benzene, alcohol) may affect the material quality and color of the product.

Precautions on wireless

This product is a wireless device that can use the entire 2.4 GHz band, and is able to avoid the mobile entity identification device range. The GFSK method is adopted as the radio wave method, and the interference distance is 10m. The 2.4 GHz band is also used in medical devices and wireless LAN devices of the IEEE 802.11b/11g/11n standards.

• Before using this product, check whether “other wireless stations” are not operating near the product.
• In the unlikely event that radio interference occurs between this product and “other wireless stations”, change the location of use or stop using this product.

• “Other wireless stations” refer to industrial, scientific, medical instruments which use the same 2.4 GHz as this product, as well as other wireless stations of the same type, such as in-house mobile entity identification wireless stations requiring a license, specific low power wireless entities and amateur radio stations not requiring a license, used in plant production lines.

WARNING

- Do not use in equipment which may cause serious effects due to malfunctioning. In rare cases, it may be affected by radio waves of the same frequency or radio waves of mobile phones from outside, causing a malfunction, deterioration in operation, or stop working.
- Do not use this product in places where radio wave usage is prohibited, such as hospitals. Radio waves of this product may affect electronic devices and medical devices (for example pacemakers).
- Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, use of wireless mice in aircraft is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Turn off the power of the wireless mice before boarding and do not ever use after boarding.
- Please note that we can not assume any responsibility, even if events such as an accident or social damage occur due to a failure of this product.

Limitation of Liability

- In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의사항

-  금지 사항
-  의무 이행 사항
-  주의 사항

경고

이물질(흄, 금속 조각)이 제품에 들어가면 즉시 제품 사용을 중단하고 리시버 유닛을 PC에서 분리한 다음 트랙볼에서 건전지를 분리하십시오. 그 상태로 사용할 경우 화재나 감전지 발생할 수 있습니다.

제품에 열이 발생하거나 연기가 나는 경우, 이상한 냄새가 나는 등 비정상적으로 작동할 경우, 즉시 제품 사용을 멈추고 PC를 종료한 다음 즉시 제품이 연소되지 않고 열이 발생하지는 잘 살핀 후 PC에서 리시버 유닛을 분리한 다음 트랙볼에서 건전지를 분리하십시오. 그 후 대리점에 문의해주시요. 그 상태로 사용할 경우 화재나 감전지 발생할 수 있습니다.

제품을 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오. 드물지만 제품이 손상된 경우, 즉시 제품 사용을 중단하고 리시버 유닛을 PC에서 분리한 다음 트랙볼에서 건전지를 분리하십시오. 그 후 대리점에 문의해주시요. 손상된 상태로 사용할 경우 화재나 감전지 발생할 수 있습니다.

제품을 분해, 개조하거나 수리하지 시도하지 마십시오. 그럴 경우 화재나 감전, 오작동지 발생할 수 있습니다.

이 제품을 불 속에 던지지 마십시오. 파열 시 화재나 상해가 발생할 수 있습니다.

리시버 유닛을 젖은 손으로 삼입하거나 빼지 마십시오. 또한 제품을 개조하거나 강제로 구부리지 마십시오. 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다.

리시버 유닛은 어린이가 손으로 삼입 위험이 있습니다. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 화재나 감전을 일으킬 수 있습니다.

주의

- 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.
 - 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 장소 또는 뜨거운 곳은 장소(예: 히터 주변)
 - 난방기기 주변의 고온 공간
 - 평판하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
 - 자식과 같이 자기장일 발생하는 곳
 - 먼지가 많은 곳

이 제품은 방수 구조가 없습니다. 물과 같은 액체에 노출되지 않은 곳에서 사용 또는 보관하십시오. 비, 물, 수증, 커피, 증기, 염으로 인해 오작동이 발생할 수 있습니다.

컴퓨터, 게임기등 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

트랙볼 한 달 이상 사용 하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.

이 제품과 건전지를 폐기할 경우 지역 규정 및 법률을 준수하십시오.

건전지

이 제품에는 AAA 알칼리 건전지, AAA 만간 건전지 또는 AAA 니켈수소 충전지를 사용하십시오.

오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 건전지를 분리하십시오. 이로 인해 건전지역이 누출되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.

관리 방법

본 제품이 다려워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

휘발성 액체(시너, 벤젠, 알코올)를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

무선 주의사항

본 제품은 전체 2.4GHz 대역을 이용할 수 있는 무선 장치이며 모바일 사설 장치 범위를 회피할 수 있습니다. 30m 방식으로 GFSK 방식을 채택하였으며 간섭 거리는 10m입니다. 2.4 GHz 대역은 의료기기 및 IEEE 802.11b/11g/11n 표준 무선 LAN 장치에도 이용됩니다.

• 본 제품을 사용하기 전에 “다른 무선국”이 가까이 작동하지 않는지 확인하십시오.
• “사이에 무선 간섭이 발생할 수 있습니다. 사용 장소를 변경하거나 이 제품 사용을 중단하십시오.

• 드물게 본 제품을 “다른 무선국”이 제품 사용을 중단하십시오.
• “사이에 무선국”은 이 제품과 같은 2.4GHz를 이용하는 산업용, 과학용, 의료용 기기과 면허가 필요으로 실내 모바일 식별 무선국 등 다른 무선국, 특정 저전력 무선국, 플랜트 생산선에서 이용되는 면허가 필요하지 않은 아마추어 무선국을 나타냅니다.

경고

오작동으로 인해 심각한 피해가 발생할 수 있는 장치에는 사용하지 마십시오. 드물게 외부 유체전하의 동일 파주나 전파의 영향을 받아 오작동, 성능 열화, 작동 중단이 발생할 수 있습니다.

전파 이용이 금지된 병원과 같은 장소에서는 본 제품을 이용하지 마십시오. 본 제품의 전파는 전자기기와의 의료기기(심박조율기 등)에 영향을 미칠 수 있습니다.

• 항공기의 안전한 항행에 지장을 줄 수 있으므로 민간항공법(Civil Aeronautics Act)에 따라 항공기 내에서는 무선 마우스 사용이 금지됩니다. 특히, 비행 중에 무선 마우스 전원을 끄고 탑승 후 절대 사용하지 마십시오.

• 본사는 본 제품의 고장으로 인한 사고나 사화적 피해가 발생하더라도 어떠한 책임도 없음을 주의해 주십시오.

책임의 제한

• 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

• 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事項

-  禁止事項
-  強制事項
-  需注意事項

警告

如果有异物(水、金属屑)进入产品，立即停止使用本产品，拆掉 计算机上的接收器，然后拆下轨道球上的电池。如果照常使用，可能会导致起火或触电。

如果该产品出现异常，例如发热、冒烟、或散发异常气味，立即停止使用该产品，关闭计算机，然后仔细检查该产品是否正在发热，但确保自己不受伤时，然后拆下计算机上的接收器，再来拆掉轨道球上的电池。完成上述操作后，联系您的经销商。如果照常使用，可能会导致起火或触电。

请不要扔下或撞击本产品。如果发生偶发情况，本产品遭到损坏，立即停止使用该产品，拆掉 计算机上接收器，拆下轨道球上的电池。完成上述操作后，联系您的经销商。如果在损坏后仍然继续使用，可能会导致起火或触电。

不要试图拆卸、修改或维修本产品。这些操作可能会导致起火、触电或发生故障。

不要用湿手插拔接收器。此外，不要修改或强制弯曲本产品。这将会导致起火或触电。

存在儿童误装接收器的危险，因此，请存放于儿童无法触及的地方。这将会导致起火或触电。

注意

请勿将本产品放在以下场所。

- 阳光曝曬下的车内，被阳光直射的地方或会产生热量的地方（例如加热器附近）
- 潮湿或可能产生结露的地方
- 不平坦或发生振动之处
- 产生磁场的地方（例如磁铁附近）。
- 灰尘多的地方

本产品没有防水结构。在不会暴露到液体（例如水）的地方使用或存放。雨水、水雾、果汁、咖啡、蒸汽、汗水也可能导致产品发生故障。

请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨道球。

请勿将可能在可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备一并使用。

如果没有使用轨道球鼠标一个月或更长时间，请在计算机上拆下接收器。

请按照当地的政策和法规处理本产品 and battery.

電池

本产品使用 AAA 碱性電池、AAA 锰電池、或 AAA 型镍金属氧化物可充电電池。

当长期不使用本产品时，请取下電池。否则可能导致電池液体泄露或发生故障。

保养方法

当本产品变脏时，请用干燥而柔软的布擦拭。

使用挥发性液体（涂料稀释剂、苯、酒精）可能会影响材料质量和本产品的颜色。

无线预防措施

本产品是一种可以使用整个 2.4 GHz 频段的无线设备，并能够避开移动实体的可能性范围。无线设备采用了 GFSK 方法，干扰距离为 10m。这个 2.4 GHz 频段还在医疗设备使用以及 IEEE 802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备中使用。

- 在使用本产品之前，请检查附近是否有未在本操作中的“其他无线站”。
- 如果发生突发情况，本产品与“其他无线站”之间发生无线干扰，请更改使用位置或停止使用本产品。
- “其他无线电台”是指与本产品一样，使用相同的 2.4 GHz 频段的工业、科学、医疗仪器，以及其他同一类型的无线站，例如需要许可的室内移动实体使用无线电台、专用低功率无线电台，以及在工厂生产线上使用的、不需要许可证的业务无线电站。

警告

请勿可能因本产品操作失误而引发严重影响的设备上使用。在一些罕见情况下，它可能会受到相同频率的无线设备或外面手机无线电波的影响，导致在操作中发生故障、退化或停止操作。

不要在禁止使用无线电波的地方使用本产品，例如医院。本产品的无线电波可能会影响电子设备和医疗设备（例如起搏器）。

由于可能妨碍飞机的安全导航，根据《民用航空法》，禁止在飞机上使用无线装置。在登机前请关闭无线装置标电源，在登机后也永远不要使用。

*请注意，即使由于本产品的故障导致事故发生或造成社会危害，我们也不承担任何责任。

责任限制

- ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的赔偿均不承担任何责任。
- ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

安全注意事項

-  禁止行為
-  強制要求
-  需要注意的狀況

警告

如果有異物(如液體、鐵片)進入本產品，則請立即停止使用，並自個人電腦取下接收器和移除軌跡球滑量中的電池。如照常使用，可能會造成火災或觸電。

若本產品表現異常，如發熱、冒煙或發出異味，請立即停止使用並關閉電腦。在仔細檢查本產品發熱的原因，且小心不要造成自身灼傷後，請自個人電腦取下接收器並移除軌跡球滑量中的電池。在此之後，請聯絡您的經銷商。如照常使用，可能會造成火災或觸電。

請勿重摔或撞擊本產品。若本產品不幸損壞，請立即停止使用，並自個人電腦取下接收器和移除軌跡球滑量中的電池。在此之後，請聯絡您的經銷商。如在損壞情況下照常使用，可能會造成火災或觸電。

請勿嘗試拆卸、修改或修理本產品。以免造成火災、觸電或故障。

請勿將本產品丟入火中。產品被損可能會引起火災或人身傷害。

請勿使用潮濕的雙手將接收器插入或拔出。此外，請勿修改或強制彎曲本產品。這會造成火災或觸電。

接收器有可能被兒童誤食，因此請務必存放於兒童無法觸及的地方。這會造成火災或觸電。

注意

請勿將本產品放置於下列場所。

- 陽光照射的車內、陽光直射的地方、或暖氣周邊等高場所
- 潮濕或水氣凝結的地方
- 凹凸不平的表面、產生震動的地方
- 產生磁場之處，如磁鐵附近
- 灰塵積聚的地方

本產品不防水。請勿在液體積聚之處，如清水、使用或儲存本產品。雨水、水氣、果汁、咖啡、蒸氣和汗水也都可能造成故障。

本產品僅適用於個人電腦和電動。

請勿將本產品使用在可能因本產品故障而造成嚴重後果的設備上。

若不使用軌跡球滑量時間長達一個月以上，請將其從個人電腦中取下接收器。

棄置本產品和電池時，請遵守當地法規。

Tindakan Keselamatan

-  Tindakan yang dilarang
-  Tindakan wajib
-  Situasi yang membutuhkan perhatian

PERINGATAN

Jika benda asing (air, kepingan logam) masuk pada produk, segera hentikan penggunaan produk, cabut unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Jika digunakan dalam keadaan demikian, kebakaran atau sengatan listrik dapat terjadi.

Jika produk beroperasi dengan tidak normal, seperti menghasilkan panas, asap atau mengeluarkan bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan komputer PC, dan setelah memeriksa dengan baik apakah produk menghasilkan panas tanpa terbakar, cabut unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Setelah itu, hubungi dealer Anda. Jika digunakan dalam keadaan demikian, kebakaran atau sengatan listrik dapat terjadi.

Jangan biarkan produk terjatuh atau terbentur. Jika produk dalam keadaan rusak, segera hentikan penggunaan produk, cabut unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Setelah itu, hubungi dealer Anda. Jika digunakan dalam keadaan rusak, kebakaran atau sengatan listrik dapat terjadi.

Jangan coba membongkar, memodifikasi atau memperbaiki produk ini. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau kerusakan.

Jangan buang produk ini ke dalam api. Ledakan yang terjadi dapat menyebabkan kebakaran atau luka.

Jangan memasukkan atau mencabut unit penerima dengan tangan basah. Selain itu, jangan memodifikasi atau memekuk produk dengan paksa. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Unit penerima berbahaya jika tertelan oleh anak-anak. Pastikan untuk menyimpannya di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak. Melakukan hal ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

PERHATIAN

- Jangan meletakkan produk ini pada tempat-tempat berikut:
 - Di dalam mobil atau tempat dengan sinar matahari langsung, atau tempat yang sekitarnya panas (sekitar pemaman, dll)
 - Di tempat yang lembab atau tempat yang kondensasi dapat terjadi
 - Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran
 - Pada tempat yang tidak jauh dari medan magnet, seperti sekeliling magnet.
 - Di tempat berdebu

Produk ini tidak tahan air. Gunakan atau simpan di tempat yang tidak terkena cairan seperti air. Hujan, percikan air, jus, kopi, uap, keringat juga dapat menyebabkan malfungsi. Gunakan trackball hanya pada PC dan video game.

Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

Jika trackball tidak digunakan selama satu bulan atau lebih, cabut unit penerima dari PC.

Ketika membuang produk ini dan baterai, ikuti undang-undang dan peraturan lokal.

Baterai

Gunakan baterai alkalin AAA, baterai manggan AAA, atau baterai nikel metal hidrida isi ulang AAA.

Cabut baterai jika tidak menggunakan produk ini untuk jangka waktu lama. Hal ini dapat menyebabkan kebocoran cairan atau kerusakan.

Membersihkan Produk

Jika badan produk kotor, bersihkan dengan kain yang lembut dan kering.

Penggunaan cairan yang mudah menguap (tiner, bensin, alkohol) dapat memengaruhi kualitas bahan dan warna produk.

Peringatan untuk koneksi nirkabel

Produk ini merupakan perangkat nirkabel yang dapat menggunakan seluruh 24 GHz band, dan mampu menghindari kisaran perangkat identifikasi entitas mobile. Metode GFSK digunakan sebagai metode gelombang radio, dan jarak gangguan adalah 10m. PT 24 GHz juga digunakan dalam perangkat medis dan perangkat LAN nirkabel standar IEEE 802.11b/11g/11n.

• Sebelum menggunakan produk ini, periksa apakah “stasiun nirkabel lain” tidak beroperasi di sekitar Anda.

• Jika terjadi gangguan sinyal radio antara produk ini dan “stasiun nirkabel lain”, harap ganti lokasi penggunaan atau hentikan penggunaan produk ini.

• “Stasiun nirkabel lainnya” merujuk pada instrumen industri, ilmiah, medis yang menggunakan pita 2.4 GHz sama dengan produk ini, serta stasiun nirkabel lainnya dari jenis yang sama, seperti stasiun identifikasi entitas mobile in-house yang memerlukan lisensi, stasiun nirkabel daya rendah khusus dan stasiun nirkabel amatir yang tidak memerlukan lisensi, digunakan dalam proses produksi pabrik.

PERINGATAN

- Jangan gunakan peralatan yang dapat menyebabkan dampak serius akibat malfungsi. Walaupun kemungkinannya kecil, hal ini dapat dipengaruhi oleh gelombang radio dengan frekuensi sama atau gelombang radio ponsel dari mana, menyebabkan malfungsi, penurunan performa operasi, atau berhenti berfungsi.
- Jangan gunakan produk ini di tempat-tempat yang mana penggunaan gelombang radio adalah dilarang, seperti rumah sakit. Gelombang radio yang kuat dapat mengganggu penggunaan perangkat elektronik dan peralatan medis (misalnya alat pacu jantung).
- Oleh karena dapat mengganggu keamanan navigasi pesawat terbang, penggunaan mouse nirkabel pada pesawat dilarang oleh undang-undang penerbangan sipil. Harap matikan mouse nirkabel sebelum naik pesawat dan jangan gunakan mouse setelah memasuki pesawat.

*Harap diingat bahwa kami bertanggung jawab apapun jika terjadi hal-hal seperti kecelakaan atau gangguan keterbitan umum oleh karena kegagalan produk ini.

Batasan Tanggung Jawab

- ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuensi, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.
- ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

تدابیر الأمان

لهذا التنبيه، استخدم بطارية AAA القوية، بطارية AAA، أو نوع AAA النيكال والمعدن هيدريد بطارية قابلة للشحن. عند عدم استخدام هذا المنتج لفترات طويلة من الوقت، فمر بإزالة البطاريات. قد يسبب بقاء البطاريات دون استخدام المنتج تسميماً للسوائل أو أضراراً.

تنظيف المنتج
إذا أصبح هيكل المنتج متسخاً، فمر بمسحه بقطعة قماش ناعمة وقافة. قد يؤثر استخدام سائل متطاليل مثل (مخفف الدهان، البزير، الكحول، إلخ.) على جودة المواد المكونة للمنتج وعلى لونه.

تدابیر أمان الاتصال اللاسلكي

هذا المنتج هو جهاز ذو اتصال لاسلكي يمكنه استخدام نطاق 24 غيغاهرتز بشكل كامل، ويمكنه تجنب التداخل مع مجال تعريف الأجهزة المحمولة. تم اعتماد طريقة GFSK بطريقة لب موجات الراديو، بمسافة داخلية تصل إلى 10 أمتار. يُستخدم نطاق 2.4 غيغاهرتز أيضاً في أجهزة الكمبيوتر، وأجهزة الاتصالات اللاسلكية مثل أجهزة الهاتف المحمول.

• قبل استخدام هذا المنتج، تحقق من وجود محطات لاسلكية أخرى.*

• إذا دخلت مادة غريبة إلى داخل المنتج (ماء، رقائق معدنية، توقف عن استخدامه فوراً وقرر إزالة وحدة الاستقبال من جهاز الكمبيوتر، وإزالة البطاريات من trackball. يمكن أن تؤدي متابعة الاستخدام إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

إذا كان المنتج يعمل بشكل غير طبيعي، أو يصدر حرارة، دخان، أو رائحة غريبة، توقف فوراً عن استخدام المنتج، وقرر إيقاف تشغيل جهاز الكمبيوتر، ومن ثم تحقق بعناية ما إذا كان المنتج يصدر الحرارة بدون أن يحرق، فمر بإزالة وحدة الاستقبال من جهاز الكمبيوتر، وإزالة البطاريات من trackball. يرجى التواصل بعد ذلك مع البائع. يمكن أن تؤدي متابعة الاستخدام إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

يجب عدم إسقاط هذا المنتج أو تعرضه للصدمات. في الحالات المتسببة عنند حدوث عطل في المنتج، توقف فوراً عن استخدامه، فمر بإزالة وحدة الاستقبال من جهاز الكمبيوتر، وإزالة البطاريات من trackball. يرجى التواصل بعد ذلك مع البائع. يمكن أن تؤدي متابعة الاستخدام إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

لا تحاول تفكيك أو تعديل أو إصلاح هذا المنتج. القيام بذلك قد يسبب حرقاً، صدمة كهربائية، أو تلف.

يرجى عدم رمي هذا المنتج في النار، قد يسبب نشطتي المنتج حرقاً أو إصابة.

الرجاء عدم إدخال أو سحب وحدة الاستقبال إذا كانت يدك مبتلنة. بالإضافة إلى ذلك، لا تعدل أو تحي المنتج قسراً. سيسبب ذلك حرقاً أو صدمة كهربائية.

تأكد وحدة الاستقبال خطراً إذا ما تم ابتلاعها من قبل الأطفال، لذلك احرص على تخزينها بعيداً عن متناول الأطفال. سيسبب ذلك حرقاً أو صدمة كهربائية.

تحذير

- لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:
 - في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للسحوبة (مخفف لإزالة، إلخ).
 - في مكان رطب أو قد يحدث فيه تكاثف.
 - في مكان غير مستو أو في مكان معرض للاهتزاز.
 - في مكان معرض لأمواج مغناطيسية، كوضع بجوار مغناطيس.
 - في مكان متسخ

لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:

- في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للسحوبة (مخفف لإزالة، إلخ).
- في مكان رطب أو قد يحدث فيه تكاثف.
- في مكان غير مستو أو في مكان معرض للاهتزاز.
- في مكان معرض لأمواج مغناطيسية، كوضع بجوار مغناطيس.
- في مكان متسخ

لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:

- في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للسحوبة (مخفف لإزالة، إلخ).
- في مكان رطب أو قد يحدث فيه تكاثف.
- في مكان غير مستو أو في مكان معرض للاهتزاز.
- في مكان معرض لأمواج مغناطيسية، كوضع بجوار مغناطيس.
- في مكان متسخ

لا تضع هذا المنتج في أي من الظروف التالية:

- في سيارة معرضة لأشعة الشمس، أو في مكان معرض لأشعة الشمس المباشرة أو في مكان يتعرض للسحوبة (مخفف لإزالة،